

Úradný vestník

Európskej únie

C 197



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 64

26. mája 2021

Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2021/C 197/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10020 — Korian/VYV/Technosens Evolution) ⁽¹⁾	1
2021/C 197/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10265 — Hisense Group/Sanden) ⁽¹⁾	2
2021/C 197/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10208 — The Coca-Cola Company/Coca-Cola HBC/WABI CCH JV) ⁽¹⁾	3

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2021/C 197/04	Výmenný kurz eura — 25. mája 2021	4
---------------	---	---

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2021/C 197/05	Oznámenie o začatí likvidačného konania Československého úverného družstva v likvidácii	5
---------------	---	---

SK

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2021/C 197/06

Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.10234 — Bain Capital/Cinven/Lonza Specialty Ingredients) ⁽¹⁾

6

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.10020 — Korian/VYV/Technosens Evolution)****(Text s významom pre EHP)**

(2021/C 197/01)

Dňa 19. mája 2021 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v francúzskom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov.
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32021M10020. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.10265 — Hisense Group/Sanden)****(Text s významom pre EHP)**

(2021/C 197/02)

Dňa 19. mája 2021 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32021M10265. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Vec M.10208 — The Coca-Cola Company/Coca-Cola HBC/WABI CCH JV)

(Text s významom pre EHP)

(2021/C 197/03)

Dňa 19. mája 2021 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32021M10208. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

25. mája 2021

(2021/C 197/04)

1 euro =

Mena			Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2264	CAD	Kanadský dolár	1,4758
JPY	Japonský jen	133,49	HKD	Hongkongský dolár	9,5197
DKK	Dánska koruna	7,4360	NZD	Novozélandský dolár	1,6918
GBP	Britská libra	0,86573	SGD	Singapurský dolár	1,6255
SEK	Švédská koruna	10,1338	KRW	Juhokórejský won	1 375,57
CHF	Švajčiarsky frank	1,0977	ZAR	Juhoafrický rand	16,9591
ISK	Islandská koruna	148,30	CNY	Čínsky juan	7,8560
NOK	Nórska koruna	10,1965	HRK	Chorvátska kuna	7,5120
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	17 575,54
CZK	Česká koruna	25,447	MYR	Malajzijský ringgit	5,0809
HUF	Maďarský forint	348,86	PHP	Filipínske peso	59,033
PLN	Poľský zlotý	4,4839	RUB	Ruský rubel	90,0534
RON	Rumunský lei	4,9250	THB	Thajský baht	38,448
TRY	Turecká líra	10,3176	BRL	Brazílsky real	6,4970
AUD	Austrálsky dolár	1,5785	MXN	Mexické peso	24,3183
			INR	Indická rupia	89,2360

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Oznámenie o začatí likvidačného konania Československého úverného družstva v likvidácii

(2021/C 197/05)

ZHRNUTIE ROZHODNUTIA O ZAČATÍ LIKVIDAČNÉHO KONANIA PODĽA SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU
A RADY 2001/24/ES ZO 4. APRÍLA 2001 O REORGANIZÁCII A LIKVIDÁCII ÚVEROVÝCH INŠTITÚCIÍ

Výzva na prihlásenie pohľadávky. Dodržte lehoty!

Ing. Lukáš Vlašaný, nar. 28. októbra 1974, bydlisko Palackého 351/6, 390 01 Tábor, ako likvidátor sporiteľného a úverového družstva Československé úverní družstvo v likvidácii, IČO: 649 46 851, so sídlom Gočárova třída 312/52, Pražské Předměstí, 500 02 Hradec Králové, zapísaného v obchodnom registri vedenom Krajským súdom v Hradci Králové pod sp. zn. Dr 1358 (ďalej len „družstvo“), menovaný uznesením Krajského súdu v Hradci Králové ref. č. 34 Cm 65/2021-15 zo 6. apríla 2021, týmto v zmysle článku 13 a článku 17 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/24/ES o reorganizácii a likvidácii úverových inštitúcií oznamuje, že dňom 25. marca 2021 vstúpilo družstvo do likvidácie, keď na základe rozhodnutia zhromaždenia delegátov družstva zo dňa 25. marca 2021 bolo v zmysle ustanovenia článku IX oddielu A bodu 18. písm. k) v spojení s článkom IX oddielom B bodom 1 stanov a v súlade s ustanovením § 656 písm. q) a § 669 zákona č. 90/2012 Z. z., o obchodných korporáciách, v znení zmien, rozhodnuté o zrušení družstva s likvidáciou s okamžitou účinnosťou.

Veritelia družstva sa vyzývajú, aby svoje pohľadávky prihlásili v lehote do 30. júla 2021. Pohľadávky treba v uvedenej lehote prihlásiť písomne u likvidátora družstva Ing. Lukáša Vlašaného na adrese Vančurova 2904, 390 01 Tábor, Česká republika.

Lukáš VLAŠANÝ

likvidátor

Československé úverní družstvo v likvidácii

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec M.10234 — Bain Capital/Cinven/Lonza Specialty Ingredients)****(Text s významom pre EHP)**

(2021/C 197/06)

1. Komisii bolo 11. mája 2021 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Bain Capital Investors L.L.C. („Bain Capital“, USA),
- Cinven Capital Management (VII) General Partner Limited („Cinven“, Spojené kráľovstvo),
- Lonza Specialty Ingredients („Lonza Specialty Ingredients“, Švajčiarsko), pod kontrolou Lonza Group AG (Švajčiarsko).

Podniky Bain Capital a Cinven Capital Management získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad celým podnikom Lonza Specialty Ingredients.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Bain Capital: súkromná kapitálová investičná spoločnosť, ktorá investuje do množstva odvetví, medzi ktoré patria investičné technológie, zdravotná starostlivosť, maloobchod, spotrebný tovar, komunikácie, finančné služby a priemysel/výroba,
- Cinven: súkromná investičná spoločnosť, ktorá množstvu investičných fondov poskytuje služby správy investícií a investičného poradenstva,
- Lonza Specialty Ingredients: dodávateľ mikrobiálnych roztokov na kontrolné účely a chemických technologických roztokov na kontrolné účely na množstvo konečných použití vrátane ošetrovania dreva, ropy a plynu, plastov, kovov, farieb a náterov. Dodáva aj špecializované výrobky ako sú kompozitné materiály, účinné medziprodukty a chemické látky, a na množstvo použití a priemyselných odvetví poskytuje služby v oblasti vývoja a výroby na zákazku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.10234 — Bain Capital/Cinven/Lonza Specialty Ingredients

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax + 32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK